



Verification Division
S/776/2009
20 July 2009
CHINESE
Original: ENGLISH

总干事的说明

关于作生物医学样品分析的建立信心演练的通告

1. 针对指称使用化学武器情况下开展的调查，总干事谨此向成员国通报关于一次作生物医学样品分析的建立信心演练的时间和安排。
2. 兹邀请成员国提名在生物医学样品分析方面有兴趣并（或）有专门知识的实验室参加这次演练。参练者不限于以往的禁化武组织正式效能水平测试的参试者。
3. 演练的目的是开始建设起关系到指称使用调查的生物医学样品分析方面的专门知识。这次演练并不是要作为对实验室当前效能水平的一次测试，而是各实验室与禁化武组织技术秘书处用以研究痕量生物标识具体要求的一种手段。
4. 演练中将要求实验室分析若干样品，以识别附表化学品的一系列具体代谢产物并确定其大约浓度。
5. 详细具体的报告要求以及建议的分析程序将在样品发出前约一个月分发给所有被提名的实验室。鼓励各实验室既采用建议的分析方法、也采用自己的方法进行分析，并在它们的报告里可行时对结果加以比较。与禁化武组织效能水平测试不同，这次演练期间可以通过电话或电子邮件得到技术援助。
6. 这次演练的结果不会影响目前已获禁化武组织指定或寻求指定的任何实验室。参加演练并不取代保持指定地位所需的“每一日历年一次禁化武组织效能水平测试”的要求。



7. 演练的时间安排如下：

- (a) 演练所用的样品由荷兰应用科学研究组织位于荷兰赖斯威克的 TNO 防务、安保和安全实验室制备。TNO 将在 2009 年 9 月 4 日或这一天前后发出样品。在时间上，不妨碍也要参加禁化武组织第 26 次正式效能水平测试的实验室参加演练。来自大不列颠及北爱尔兰联合王国国防科技实验室 (Dstl) 的罗宾·布莱克博士正在协助进行演练的协调。
- (b) 请实验室在接收样品后 28 天 (日历日) 之内提交分析报告。报告由 Dstl 和 TNO 评估。
- (c) 如提名任何实验室参练，缔约国应在 2009 年 8 月 15 日之前通知禁化武组织实验室。通知中应含有关实验室的名称和地址以及实验室联系人的姓名、通信地址、传真号码及电邮地址。禁化武组织实验室将会向每一所被提名的实验室提供有关测试性质及报告格式要求的更多详情。